

牛郎織女笑開顏

金芝著



文学小丛书

牛郎织女笑开颜

(廬 剧)

金芝 著

61



人民文学出版社

一九五八年·北京

人民文学出版社出版

(北京朝内大街320号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第003号

新华印刷厂印刷 新华书店发行

书号1146 字数23,000 开本787×1092 耗 $\frac{1}{50}$ 印张1 $\frac{3}{25}$ 插页2

1958年12月北京第1版 1958年12月北京第1次印刷

印数00001—10000册

定价(2)0.11元

87 57 18

前 言

“牛郎織女笑开顏”是一本安徽廬州劇。這個劇本，寫得新穎、優美，而且異常精鍊。不論內容和形式，都富有鮮明的民族的和民間的特色。

全國工農業大躍進以來，新的民歌千人唱萬人，聲勢浩大，响彻了全國。它不但鼓舞和推動了生產，而且為我國詩歌開拓出新的道路。這一點，已經為大家所公認。可是民歌的影響，遠不止於詩歌範圍之內，還深刻地影響了其它文學藝術。“牛郎織女笑开顏”就是受了民歌的啟發並採用了民歌的情節寫成的，用作者的話說，這個劇本是“從民歌中誕生，在集體里成長”的。這說明，這個劇本集中了羣眾的智慧，採用了民歌的情節，並且發揮了民歌的許多特點，如想像力的豐富、氣魄的豪邁、比喻的生動以及語言的通俗、精鍊等；同時又說明這個劇本在寫作過程中，還直接受到了黨和廣大羣眾的幫

助。从这两点来看，这个剧本，可以說是全国生产大躍进和羣众性的文化革命的产物。当然剧作者在这方面的尝试和努力，也是十分可貴的。

剧本的情节，除去采自民歌外，还吸收了我国的許多民間傳說和傳統戏曲的內容。它異常生动地描繪和歌頌了我国劳动人民，在党的领导下，發揮了冲天的革命干劲和生产热情，創造出惊天动地的奇蹟。

書末附印剧作者金芝写的創作經過“从民歌中誕生，在集体里成長”一文，可以帮助讀者理解这个作品。

本書根据編剧者 1958 年 12 月第八次修改稿印行。

編 者

“文学小丛书”第一輯

1. 詩經选譯 余冠英譯
2. 离騷今譯 郭沫若譯 高尔基著
3. 寶娥冤 关汉卿等著 23. 馬雅可夫斯基詩选
4. 杜十娘 馮梦龙原編 戈宝权等譯
5. 呐喊 魯迅著 25. 烟斗 納吉宾著
6. 女神 郭沫若著 26. 在丛林中 阿拉米列夫著
7. 春蚕 茅盾著 27. 烟 柯諾普尼茨卡著
8. 月光曲 田汉著 28. 白奴的故事 克里昂加著
9. 李有才板話 赵树理著 29. 狼 韓雪野著
10. 王貴与李香香 李季著 30. 一把小麦
11. 买牛記 康濯著 普列姆昌德著
12. 村仇 馬烽著 31. 一九二八年三月十五日
13. 地雷陣 邵子南著 小林多喜二著
14. 阿細人的歌 32. 薔薇园 藤 迪著
- 光未然整理 33. 高利貸者 巴尔扎克著
15. 誰是最可爱的人 34. 羊脂球 莫泊桑著
- 魏巍著 35. 云雀 雪萊著
16. 白兰花 乔林著 36. 麦琪的礼物 欧·亨利著
17. 半夜鷄叫 高玉宝等著 37. 西利西亞的紡織工人
18. 我的師傅 唐克新等著 海涅著
19. 桥 刘澍憲著 38. 沉默的村庄 布萊德爾著
20. 百合花 茹志鵲等著 39. 乡村騎士 維尔加著
21. 五月之夜 果戈理著 40. 貢勞格英雄傳說 (冰島古代傳說)
22. 第六病室 契訶夫著

“文学小丛书”第二輯

41. 史記选 司馬迁著 42. 馬克思、恩格斯收集的民歌
43. 唐宋传奇选 43. 杜布罗夫斯基 普希金著
44. 可爱的中国 方志敏著 44. 馬沒有罪过 柯丘宾斯基著
45. 孩兒塔 殷 夫著 45. 两个女伴 波列伏依著
46. 光明在我們的前面 46. 米基达·布拉图斯
47. 胡也頻著 岡察尔著
48. 短褲党 蔣光慈著 47. 老麦梅尔到底胜利了
49. 諾尔曼·白求恩断片 雷特海烏著
50. 周而复著 48. 歌謠选 密茨凱維支著
51. 蕩河水 阮章竞著 49. 七个銅板 莫里茲著
52. 海員朱宝庭 雷 加著 50. 丹娜 吉亚泰著
53. 新的家 艾 蕪著 51. 两亩地 泰戈尔著
54. 童話的时代 华山等著 52. 我不能死 錢达尔著
55. 在和平的日子里 杜鵬程著 53. 卡里来和笛木乃
56. 典型报告 李惠复等著 伊本·穆加友著
57. 汽笛（工人詩歌 120 首） 54. 虹 奥麦尔·賽斐丁著
58. 井崗山上的故事 55. 我的心呀在高原 彭斯著
59. 朱良才等著 56. 鋼花 安德烈·斯梯著
60. 潘虎 邓洪等著 57. 我的苏联兄弟
61. 我的一家 陶 承著 保尔·蒂雅著
62. 倔强的紅小鬼 黃明等著 58. 败坏了赫德莱堡的人
63. 紅色歌謠 馬克·吐温著
64. 逃婚調 徐琳等搜集整理 59. 伐木者，醒来吧！ 聶魯达著
65. 牛郎織女笑开顏 金芝著 60. 汗和鞭子 紀 萊著

目 次

民歌三首	1
牛郎織女笑开顏	2
从民歌中誕生，在集体里成長	48

民 歌 三 首

大紅旗~~下是雲~~
端起巢湖當水瓢。
不怕老天不下雨，
哪方干旱哪方澆！

萬條蛟龍接上天，
牛郎織女笑開顏。
如今車干天河水，
不等七七就團圓。

如今天地都歸社，
管天管地管神仙。

* 這個劇本，就是以這三首民歌為基礎而創作的，劇中語言，有些也是來自新民歌。

牛郎織女笑開顏

時 間 一九五八年农历六月六日。

人 物 赵云队(簡稱赵队): 健壯的中年农民, 隊長一人,
隊員二人。

罗成队(簡稱罗队): 生龙活虎的小伙子, 人数同
上。

黄忠队(簡稱黄队): 鶴髮童顏的老农, 人数同上。

穆桂英队(簡稱穆队): 健美的姑娘, 人数同上。

牛 郎 織 女 嫦 娥

吳 剛 鵲 王 玉 皇

王母娘娘(簡稱王母)

二 郎 神(簡稱二郎)

龙 王

托塔李天王

二 仙 女(簡稱仙女)

众 天 將(簡稱天將)

众 天 兵(簡稱天兵)

地 点 天空, 主要在天河兩岸。

幕前合唱

万条蛟龙接上天，
牛郎織女笑开顏。
如今天地都归社，
管天管地管神仙。

男声独唱

一片青来一片黃，
黃是麦子青是秧。
是誰綉出花世界？
劳动人民手一双。

幕在歌声中啓。織女上，迷恋地听著人間的歌声，非常激动。

織女（唱）

劳动歌声最动听，
神仙乐曲暗無声。
牛郎今刻在何处？

（圓場，至天河边，擋住。叫）牛郎！——

滾滾銀河恨煞人！（寻找着下）

牛郎自另一边上。他也是被人間歌声所激动，前来找寻
織女的。

牛 郎 （唱）

人間歌声喜洋洋，
更恨天宮太凄凉。
河边寻妻妻不見，

（寻、叫）織女！ 織女！

織 女 （上、叫）牛郎！（至河边。二人隔岸焦急……气
憤……）

牛、織 （合唱）

隔岸相对訴衷腸。

歌声又起，二人即被其吸引……。

內，女声独唱：

口唱山歌心里甜，
歌声飞上九重天。
天堂哪有人間好，
牛郎織女想人間。

織 女 （白）牛郎，一曲欢歌，唱尽了我們万种心
思！

(唱)

心意随着歌声飘，

牛 郎 (唱)

同把人間美景瞧：

織 女 (唱)

春風大地紅旗舞，

牛、織 (同唱)

夫唱妇随乐逍遙！

織 女 (唱)

人間銀河千万条，

条条都为幸福造，

天上銀河只一条，

偏偏要把罪孽造！

牛 郎 (白) 叫人好恨！

織 女 (白) 牛郎，今天是六月初六么？

牛 郎 (白) 正是。

織 女 (白) 七七相会，还有一月，真是岁月难挨！妻替你做的新衣新鞋，只怕又快旧了！

牛、織 (合唱)

天河隔断好夫妻，

牛 郎 (唱)

一在东来……

織 女 (接唱)

一在西!

牛 郎 (唱)

有手难帮妻織錦,

織 女 (唱)

有手难为夫整衣。

牛 郎 (唱)

只恨王母老狐狸,

牛、織 (合唱)

害我夫妻泪湿衣!

牛 郎 (悲憤高唱)

有朝天河干見底,

夫妻相聚永远不分离!

織 女 (白) 永远不分离!

嫦娥飄然而至, 边叫边上。

嫦 娥 (白) 織女! ——

織 女 (迎上) 嫦娥姐姐!

嫦 娥 (白) 織女, 牛郎, 那玉皇自从几顆紅色

衛星大鬧天空，又加上人民干劲冲天，焦愁而病，躲入深宮。王母探病去了。正是你夫妻相会的良机，不可錯過。

牛、織 （同惊喜）多謝嫦娥姐姐关怀！

嫦娥 （白）快請鵲王搭桥。有請鵲王。

鵲王舞上。

鵲王 （念）

鵲王真寂寞，

七七搭鵲桥。

一年只一次，

平时睡大觉。

（伸个懒腰）啊……，（白）啊，嫦娥，織女，是請我来看歌舞的嗎？哈哈！

嫦娥 （白）先办一事，再看歌舞。

鵲王 （白）何事？

牛、織、嫦 （白）搭上鵲桥！

鵲王 （惊）啊！

（唱）

未到七七搭鵲桥，

違反天規罪难逃！

嫦娥 (唱)

玉帝如今身得病，

王母正去把他瞧。

偷偷搭橋無人見，

牛、織 (接合唱) 誰不知鵲王大哥心腸好。

鵲王 (乐了) 哈哈，好，待我傳令百鳥。

牛、織 (白) 多謝鵲王！

鼓乐声起，鵲王惊退，二仙女拥王母怒顏而上，众忙跪接，王母显然蒼老了，更顯出凶相。

王母 (白) 哼！尔等計謀，我在云端早已听到了！
(众欲分解，她阻之) 好惱！

(唱)

罵声可惡众賤仙，

想趁火起把風煽！

你当是凡人真把天庭毀？

哼，天宮威嚴萬萬年！(口夸而心虛)

听说人間逢干旱，

干得遍地冒青烟！(不敢真看)

已派二郎去打探，

定有喜訊傳上天。

豈容你偷把鵲橋搭，

犯我天規不可赦！

众 （惊惧欲辯）王母！——

王 母 （阻止）龙王哪里？

龙王疲乏地上。

龙 王 （念）

人間失威严，

無奈逃回天。

銀河来养病，

身安心不安。

（白）拜見王母娘娘。

王 母 （白）龙王，病体如何？

龙 王 （白）多承王母关怀，略有好轉。

王 母 （白）龙王，牛郎、織女犯了天規，今年七七，不搭鵲橋，漲水三尺！

龙王很吃力地吐水，河水陡漲。牛、織惊退， 踉扶織。

王 母 （白）龙王，把鵲王鎖进龙宮，無旨不放！

龙 王 （白）遵旨！

龙王把鵲王推入天河，鵲王翻滾下。

龙 王 （旁）哈哈——治不了凡人管仙人！